



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROTOKOLL

der 35. Sitzung vom 9. Dezember 2021

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT JOSEF NOGGLER

PRASIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
LADURNER, MORANDUZZO UND URZÌ

XVI. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

In vereinheitlichter Debatte:

Gesetzentwurf Nr. 45: Regionales Begleitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2022 der Region *(eingebracht von der Regionalregierung)*;

Gesetzentwurf Nr. 46: Regionales Stabilitätsgesetz 2022 *(eingebracht von der Regionalregierung)*;

Beschlussfassungsvorschlag Nr. 30: Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2021 *(eingebracht auf Vorschlag der Regionalregierung)* **und**

Gesetzentwurf Nr. 47: Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024 *(eingebracht von der Regionalregierung)*
(Abschluss der vereinheitlichten Generaldebatte).

Am 9. Dezember 2021 um 10.04 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 6 zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 4209/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Nogglar unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Ladurner, Moranduzzo und Urzi.

Präsident Nogglar teilt mit, dass sich die Abgeordneten Alfreider, Ambrosi (für den Vormittag), Atz Tammerle, Cia, Degasperis, Failoni, Ferrari, Olivi, Rossi, Segnana, Vallazza und Zanotelli für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Im Laufe der Vormittagssitzung sind die Abgeordneten Ambrosi, Faistnauer, Köllensperger, Leiter, Paoli, Zanella und Zeni und im Laufe der Nachmittagssitzung sind die Abgeordneten Alfreider und Widmann eingetroffen.

Präsident Nogglar teilt den Anwesenden mit, dass die Rechtfertigungen für die Abwesenheit von den Sitzungen des Regionalrates schriftlich vorgelegt und dokumentiert werden müssen. Er weist außerdem darauf hin, dass ausgehend vom Präsidiumsbeschluss Nr. 71 vom 9. September 2014 für Zusammenkünfte institutioneller Art, die von anderen Organen festgesetzt werden, auf jeden Fall die Pflicht besteht, den Grund der Abwesenheit schriftlich zu belegen, wobei Anrecht auf Abwesenheit ohne Abzug der Präsident der Region und lediglich ein Regionalassessor, der vom Präsidenten delegiert worden ist ihn zu ersetzen, sowie die Präsidenten der beiden autonomen Provinzen und jeweils nur ein Landesrat haben, der von den Präsidenten delegiert worden ist, sie zu ersetzen.

Präsident Nogglar teilt den Anwesenden zudem mit, dass Abgeordneter Lanz mit Schreiben Prot. Nr. 4291/Reg.Rat darum ersucht hat, den Gesetzentwurf Nr. 40 vom Punkt 31 der Tagesordnung auf Punkt 5 derselben vorzuziehen.

Präsident Nogglar weist außerdem mit, dass in der heutigen Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums vereinbart worden ist, die Gesetzentwürfe Nr. 45, 46 und 47 in vereinheitlichter Debatte zu behandeln. Nach Abschluss der Behandlung der ersten vier Tagesordnungspunkte wird ausgehend von der noch zur Verfügung stehenden Zeit darüber entschieden werden, ob die Beratung des Gesetzentwurfes Nr. 40 in Angriff genommen wird oder nicht.

Präsidialsekretär Urzi verliest das Protokoll der 34. Sitzung vom 17. November 2021.

Zum Protokoll nimmt Abgeordneter Tonini Stellung, der darum ersucht, im Protokoll die vom Präsidenten der Region Fugatti hinsichtlich der Behandlung des konsolidierten Haushalts vorgebrachte Bereitschaft anzuführen, nämlich diesen der Kommission zu unterbreiten.

Präsident Nogglar teilt Abgeordneten Tonini mit, dass das Protokoll entsprechend seinem Antrag ergänzt werden wird, worauf das Protokoll gemäß Art. 42 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Der Präsident teilt Folgendes mit:

Die Anfragen Nr. 96, 100, 105, 106 und 108 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierenden Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Die Gemeinde Borgo d'Anaunia hat am 24. November 2021 den Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 8. November 2021 übermittelt, der den „Antrag betreffend Abänderung von Absatz 1 des Artikels 4 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 592 vom 16. Dezember 1993 und entsprechende Anerkennung und Schutz der Sprachgruppe der rätischen Ladiner der ‚Noce-Täler‘ “ zum Gegenstand hat.

Der Beschluss liegt im Sekretariat des Regionalrates zur Einsichtnahme auf.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abgeordneter Marini um das Wort. Es repliziert Präsident Noggler.

So wie laut Geschäftsordnung vorgesehen, lässt Präsident Noggler über den Vorverlegungsantrag Prot. Nr. 4291/RegRat elektronisch abstimmen, wobei der Antrag mehrheitlich genehmigt wird.

Sodann stellt Präsident Noggler die Punkte 1), 2) und 3) der Tagesordnung zur Debatte:

In vereinheitlichter Debatte:

Gesetzentwurf Nr. 45: Regionales Begleitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2022 der Region *(eingebracht von der Regionalregierung)*;

Gesetzentwurf Nr. 46: Regionales Stabilitätsgesetz 2022 *(eingebracht von der Regionalregierung)*;

Beschlussfassungsvorschlag Nr. 30: Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2021 *(eingebracht auf Vorschlag der Regionalregierung)* und

Gesetzentwurf Nr. 47: Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024 *(eingebracht von der Regionalregierung)*.

Der Präsident der Region verliest die programmatischen Erklärungen.

Abgeordneter Renzler verliest den Bericht der 2. Gesetzgebungskommission zu den Gesetzentwürfen Nr. 45, 46 und 47.

Präsident Noggler erklärt die vereinheitlichte Generaldebatte für eröffnet und erteilt den Abgeordneten Manica, Nicolini, Zanella, Köllensperger, Coppola, Staffler und Urzì das Wort. Letztgenannter Abgeordneter wendet sich an Präsident Fugatti mit der Frage, ob die Bereitschaft für die Einberufung einer Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums besteht.

Im Rahmen der vereinheitlichten Debatte melden sich außerdem die Abgeordneten Repetto, Tonini und Marini zu Wort.

Um 13.00 Uhr unterbricht Präsident Noggler die Arbeiten für die Mittagspause und vertagt die Sitzung auf 14.30 Uhr.

Die Arbeiten werden um 14.34 Uhr wieder aufgenommen.

Nach dem Namensaufruf erteilt Präsident Noggler Abgeordneten Marini das Wort, der um eine kurze Unterbrechung der Arbeiten zwecks Einberufung einer Sitzung der Minderheiten ersucht.

Präsident Noggler gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung.

Es ist 14.39 Uhr.

Die Arbeiten werden um 14.54 Uhr wieder aufgenommen.

Zum Fortgang der Arbeiten nimmt Abgeordneter Marini Stellung, der erneut um eine Unterbrechung der Arbeiten und die Einberufung einer Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums ersucht.

Präsident Noggler gibt dem Antrag statt, unterbricht die Sitzung und beruft unverzüglich das Fraktionssprecherkollegium ein.

Es ist 14.56 Uhr.

Die Arbeiten werden um 15.21 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Noggler fordert die Anwesenden auf, die vereinheitlichte Generaldebatte zu den Gesetzentwürfen Nr. 45, 46 und 47 und zum WFDR wieder aufzunehmen und erteilt im Rahmen derselben den Abgeordneten Marini und Locher das Wort.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abgeordneter Köllensperger um das Wort und beantragt eine kurze Unterbrechung der Arbeiten für eine Minderheitensitzung.

Präsident Noggler gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für 10 Minuten.

Es ist 16.18 Uhr.

Die Arbeiten werden um 16.36 Uhr wieder aufgenommen.

Im Rahmen der vereinheitlichten Debatte erteilt Präsident Noggler Abgeordneten Dello Sbarba das Wort.

Nachdem festgestellt worden ist, dass auf dem Portal von Concilium keine weiteren Redebeiträge vorgemerkt sind, erklärt Präsident Noggler die vereinheitlichte Generaldebatte für beendet und schließt die Sitzung um 17.24 Uhr, wobei er die Anwesenden daran erinnert, dass der Regionalrat wieder für morgen, den 10. Dezember 2021 um 10.00 Uhr einberufen ist.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE